

CURRICULUM VITAE

Renan Thiago Gagliardi

e-mail: renanthiagotradutor@gmail.com

CAREER OBJECTIVE:

Freelancer Translator to following language pairs: English to Brazilian Portuguese and Spanish to Brazilian Portuguese.

ACADEMIC QUALIFICATION:

Bachelor Degree in Chemistry – University of Campinas (UNICAMP) – 1998-2002 – Completed.

English and Spanish – Madrassy Idiomas – 2000-2001 – Incomplete

Introduction to the Technical Translations Market – 02-2020 – Geronymus - Completed

PROFESSIONAL QUALIFICATION:

I can translate texts in English or Spanish to Brazilian Portuguese in the following areas: technical, IT, scientific, medical, physics, chemistry, biochemistry, mathematics, electronics, hardware and similar.

My language levels are:

Brazilian Portuguese: read (advanced); write (advanced); speech (advanced).

English: read (advanced); write (intermediary); speech (basic).

Spanish: read (advanced); write (basic); speech (basic).

WORK EXPERIENCE:

Translations English to Brazilian Portuguese (July 2018 - August 2019):

1) Book Translation on Babelcube Plataform:

“Ketogenic Instant Pot: Delicious And Simple Low Carb Recipes For Your Instant Pot Pressure Cooker” by [Johanna Rosenblum](#) - **12898 words**.

Link: <https://www.babelcube.com/user/renan-thiago-gagliardi>

2) Technical translation for Enkoline (www.enkoline.com) (22-28 August 2019) – **6861 words**.

SOFTWARES:

- MateCat (online – www.matecat.com);
- WordFast (online – www.wordfast.com or www.freetm.com);
- LibreOffice (.doc, .rtf, .docx, .odt, .ppt, .pptx, .xls and similars).